



**SECRET**  
高度機密

Co. No.	Place	MM	YY						
代號	地點	月	年						

(For Official Use Only)  
(只供本局填寫)

**under the Banking Ordinance**  
**根據《銀行業條例》**

**RETURN OF ASSETS AND LIABILITIES OF AN AUTHORIZED INSTITUTION**  
**認可機構資產及負債申報表**

**FOR POSITION OF THE OVERSEAS BRANCH(ES) IN .....**  
**(overseas country)**  
在.....的海外分行的狀況  
(海外國家)

As at .....  
截至 (last day of June/December 六月/十二月的最後一天)

Name of Authorized Institution 認可機構名稱	Date of Submission 遞交日期
--	----------------------------

**The Banking Ordinance**  
**《銀行業條例》**

Information requested in this return is required under section 50(1)(a) of the Banking Ordinance. The return should be submitted to the Monetary Authority not later than 1 month after 30 June and 31 December each year unless otherwise advised by the Monetary Authority.  
本申報表內的資料是根據《銀行業條例》第 50(1)(a)條所要求的。除金融管理專員另有指示外，本申報表須於每年的六月三十日及十二月三十一日後一個月內交回金融管理專員。

Note: This return is to be prepared in accordance with the completion instructions issued by the Monetary Authority.  
註：本申報表須按金融管理專員發出的填報指示填寫。

We certify that this return is, to the best of our knowledge and belief, correct.  
我們據所知及確信，證明本申報表內容均屬正確無誤。

.....  
*Chief Accountant*  
會計主任

.....  
*Chief Executive*  
行政總裁

.....  
*Name*  
姓名

.....  
*Name*  
姓名

Name and telephone number of responsible person who may be contacted by the Monetary Authority in case of any query.  
金融管理專員需要查詢時可聯絡的負責人姓名和電話號碼。

.....  
*Name*  
姓名

.....  
*Telephone Number*  
電話號碼

	HK\$'000 港幣千元
<b>I. LIABILITIES 負債</b>	
1. Capital from head office 總行注入的資本	
2. Statutory reserves 法定儲備	
3. Due to Exchange Fund 欠外匯基金款項	
a. Repayable or callable within 1 month 1個月內償還或可通知提取	
b. Between 1 and 3 months 1至3個月	
c. Later than 3 months 超過3個月	
d. Total 總額	
4. Deposits from customers 客戶存款	
5. Amount payable under repos 在回購協議下的應付款項	
5.1 Authorized institutions in Hong Kong 在香港的認可機構	
5.2 Banks outside Hong Kong 在香港以外的銀行	
5.3 Non-bank customers (including the Exchange Fund) 非銀行客戶(包括外匯基金)	
5.4 Total 總額	
6. Due to banks 銀行同業存款	
6.1 Head office 總行	
6.2 Other branches 其他分行	
6.3 Authorized institutions in Hong Kong 在香港的認可機構	
6.4 Banks outside Hong Kong 在香港以外的銀行	
6.5 Total 總額	
7. Negotiable debt instruments issued and outstanding 已發行及未償還的可轉讓債務工具	
7.1 Negotiable certificates of deposit (NCDs) 可轉讓存款證	
7.2 Other negotiable debt instruments 其他可轉讓債務工具	
7.3 Total 總額	
8. Other liabilities 其他負債	
9. Total liabilities 負債總額	
<b>II. ASSETS 資產</b>	
10. Cash 現金	
11. Due from Exchange Fund 存於外匯基金款項	
a. Repayable or callable within 1 month 1個月內償還或可通知提取	
b. Between 1 and 3 months 1至3個月	
c. Later than 3 months 超過3個月	
d. Total 總額	
12. Loans and advances to customers 客戶貸款及墊款	
13. Amount receivable under reverse repos 在反向回購協議下的應收款項	
13.1 Authorized institutions in Hong Kong 在香港的認可機構	
13.2 Banks outside Hong Kong 在香港以外的銀行	
13.3 Non-bank customers (including the Exchange Fund) 非銀行客戶(包括外匯基金)	
13.4 Total 總額	

	HK\$'000 港幣千元
14. Due from banks 存放銀行同業	
14.1 Head office 總行	
14.2 Other branches 其他分行	
14.3 Authorized institutions in Hong Kong 在香港的認可機構	
14.4 Banks outside Hong Kong 在香港以外的銀行	
14.5 Total 總額	
15. Negotiable debt instruments held 可轉讓債務工具	
15.1 Negotiable certificates of deposit held 可轉讓存款證	
15.2 Other negotiable debt instruments held 其他可轉讓債務工具	
15.3 Total 總額	
16. Investments 投資	
16.1 Shares 股票	
16.2 Other 其他	
16.3 Total 總額	
17. Interests in land and buildings 土地及房屋權益	
18. Other assets 其他資產	
19. Total assets 資產總額	
20. Less : Provisions 扣減：準備金	
21. Total assets less provisions 已扣減準備金的資產總額	